


ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ



УДК 372.881.111.1

DOI 10.5281/zenodo.14554854

Акимова Е.А., Барков Р.Ю.

Акимова Елена Анатольевна, кандидат педагогических наук, доцент, Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, Россия, 248023, Калуга, ул. Степана Разина, 22/48. E-mail: Akimovae256@gmail.com.

Барков Роман Юрьевич, Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, Россия, 248023, Калуга, ул. Степана Разина, 22/48. E-mail: barkovry@studklg.ru.

Средства формирования социокультурной компетенции на уроках иностранного языка

Аннотация. В статье рассмотрены ключевые компетенции, формируемые в процессе изучения иностранного языка, обоснована ведущая роль социокультурной компетенции. Подчеркивается, что формирование социокультурной компетенции в процессе изучения иностранного языка является важнейшей частью обучения. Анализируются средства формирования социокультурной компетенции, среди которых особое значение имеет использование на уроках иностранного языка аутентичных материалов: художественной литературы, информационно-справочных текстов, информации из музеев и образовательных учреждений, репортажей, фильмов и прочих материалов изучаемой страны. На основе анализа научной литературы представлены уровни сформированности социокультурной компетенции.

Ключевые слова: социокультурная компетенция, формирование компетенций, иностранный язык, технологии обучения, средства обучения.

Akimova E.A., Barkov R.Yu.

Akimova Elena Anatolyevna, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Kaluga State University named after K.E. Tsiolkovsky, Russia, 248023, Kaluga, Stepan Razin str., 22/48. E-mail: Akimovae256@gmail.com.

Barkov Roman Yurievich Kaluga State University named after K.E. Tsiolkovsky, Russia, 248023, Kaluga, Stepan Razin str., 22/48. E-mail: barkovry@studklg.ru.

Means of forming socio-cultural competence in foreign language lessons

Abstract. The article examines the key competencies formed in the process of learning a foreign language, substantiates the leading role of socio-cultural competence. It is emphasized that the

formation of socio-cultural competence in the process of learning a foreign language is an important part of learning. The author analyzes the means of forming socio-cultural competence, among which the use of authentic materials in foreign language lessons is of particular importance: fiction, information and reference texts, information from museums and educational institutions, reports, films and other materials of the studied country. Based on the analysis of scientific literature, the levels of formation of socio-cultural competence are presented.

Key words: socio-cultural competence, competence formation, foreign language, learning technologies, learning tools.

В настоящее время в общеобразовательных учреждениях большое внимание уделяется воспитанию подрастающего поколения в процессе обучения. Для этого педагогу необходимо рационально организовать работу на уроках, чтобы охватить все виды компетенций. Процесс преобразования и модернизации российского образования набирает обороты: меняются цели, задачи и содержание программы.

Согласно федеральному государственному образовательному стандарту, изучение иностранного языка требует формирования всех ключевых компетенций у обучающихся общеобразовательных учреждений:

- речевая компетенция – способствовать совершенствованию коммуникативных навыков и умений посредством говорения, аудирования, чтения и письма на уроках иностранного языка;

- языковая компетенция – изучение новых языковых средств обучающимися общеобразовательных учреждений: фонетических, орфографических, лексических, грамматических; умение применять различные способы при выражении мысли на иностранном и родном языках;

- социокультурная компетенция – развитие толерантности, изучение культуры и традиций изучаемого иностранного языка в рамках уроков; умение вести межкультурную беседу и представлять свою страну и её культуру;

- компенсаторная компетенция – умение работать с имеющейся базой знаний на иностранном языке, находить способы получения и передачи информации;

- учебно-познавательная компетен-

ция – получение новых знаний и умений в рамках уроков иностранного языка; умение применять самостоятельное изучение, работать с новыми технологиями преобразования и получения информации [9].

Формирование всех компетенций тесно связано друг с другом. Без знаний культуры и особенностей изучаемой страны в рамках уроков иностранного языка невозможно развитие коммуникативных навыков у обучающихся, поэтому особое внимание на уроках иностранного языка уделяется формированию социокультурной компетенции. Уроки иностранного языка уникальны тем, что в рамках изучения языка педагог может заложить интерес у обучающихся к изучению и пониманию культуры, истории и языковых особенностей посредством применения различных технологий.

Педагогу важно использовать различные технологии для вовлечения обучающихся в процесс обучения: проектная деятельность, совместная деятельность, игровая деятельность, развивающее обучение. Важно отметить, что в настоящих реалиях в соответствии с научно-техническим прогрессом педагогу необходимо использовать в обучении совместно с педагогическими методами компьютерные технологии [1, с. 32].

Проектная деятельность является популярной технологией при обучении, так как способствует развитию интереса к изучаемой теме проекта. Это позволяет рассмотреть тему с нескольких сторон, проанализировать информацию, сформировать представление о ней посредством изучения электронных и бумажных источников. Проектная деятельность влияет

на самоорганизацию обучающегося.

Рассматривая совместную деятельность в рамках уроков иностранного языка, можно отметить, что помимо социокультурной компетенции, у обучающихся развиваются и коммуникативные навыки в рамках речевой компетенции. Взаимодействие в группах позволяет обучающимся использовать не только аналитические методы, но и практические: моделирование ситуации, раскрытие творческого потенциала, активное участие в обсуждении изучаемой темы.

Технология игры и развивающее обучение тесно связаны между собой, так как они используются для погружения обучающихся в изучение темы. Использование ролевых игр позволяет глубже рассмотреть особенности темы и погрузить школьников в изучение иностранного языка. Важно в процессе обучения применять интерактивные методы обучения: кластеры, кейс-метод, сюжетно-ролевые игры и пр.

Для педагога в процессе формирования социокультурной компетенции важно использование аутентичных материалов. Понятие «аутентичный» появилось относительно недавно, К.С. Кричевская определяет под этим словом содержание истории или текста, которое не обработано, имеет особенности той страны, которая изучается, и не адаптировано под родной язык обучающегося. Подбор актуальных тем для изучения иностранного языка рассматриваются, как инструменты для общения носителями изучаемого языка: информационно-справочные тексты, информация из музеев и образовательных учреждений, прогнозы погоды, репортажи, фильмы и прочие материалы изучаемой страны. Правильно отобранные, актуальные и релевантные произведения отражают современные нравственные ценности и социальные нормы, реальные жизненные ситуации иноязычного общества и языковые нормы, а также развивают у обучающихся критическое мышление, чувства и эмоции, способность к саморефлексии [3, с. 15].

Проблема формирования социокультурной компетенции рассматривалась многими авторами исследований, такими как И.А. Зимняя, Е.И. Пассов, В.В. Сафонова, П.В. Сысоев, Е.Н. Соловова и др. Изучая их труды, можно сделать вывод о том, что все они подчеркивают то, что педагогу необходимо погружать обучающихся в культуру изучаемого языка, использовать различные атрибуты той или иной страны, выстраивать модель культуры.

Рассматривая на практике средства, с помощью которых педагоги развивают социокультурную компетенцию у обучающихся при изучении иностранного языка, можно выделить несколько из них, которые пользуются популярностью в современном обучении.

Рассмотрение реальной действительности страны изучаемого иностранного языка посредством фотографий, схем, просмотров документальных фильмов на изучаемом языке, ТВ программ и прочее является самым популярным способом формирования социокультурной компетенции у обучающихся.

Эффективным средством формирования социокультурной компетенции является изучение художественной литературы, изобразительного искусства, научных и энциклопедических трудов. В них отражается настоящая жизнь людей того или иного периода изучаемой страны. Художественная литература имеет богатую основу для изучения традиций народа, так как в основе произведений заложены реальные события того времени. Помимо исторической информации, фактов о знаменитых людях и современных деятелей искусства и литературы, обучающиеся изучают фольклор, представленный пословицами и поговорками. Используя метод сравнения, можно проанализировать культуру своей и изучаемой страны. Именно пословицы и поговорки отражают особенности народа, но носителю языка легче понять их смысл и суть. На уроках иностранного языка предусмотрено заучивание народных мудростей, хоть они и считаются интернацио-

нальными, но в переводе обычно имеют другую идею и представление. Педагогу необходимо использовать актуальный и разнообразный материал, чтобы замотивировать обучающихся на изучение и познание иностранного языка. Знание особенностей устоявшихся фраз, идиом, фразеологизмов облегчает самостоятельное изучение языка и помогает в свободном общении с иностранцами, что позволяет глубже изучать иностранный язык [4].

В век цифровых технологий эффективным методом является использование видео- и аудиотекстов на уроках в общеобразовательном учреждении. Как известно, только десять процентов информации человеком воспринимается на слух, а остальные девяносто – визуально, поэтому видеоматериалы воспринимаются обучающимся легко.

Нельзя не отметить обучение посредством диалога и общения с педагогом, как ретранслятором иностранного языка. Посредством ролевых игр, диалога и дискуссий педагога с обучающимися изучаются структурные, языковые, речевые нормы. Речевой этикет познается в процессе общения, так как он отличается от этикета родного языка. Именно во время ролевых игр разбираются базовые моменты жизни народа другой страны: поход в магазин, покупка билетов, поход в ресторан, уточнение информации и пр. Также формируется навык общения в условиях дефицита языковых средств [2].

Анализ научной литературы позволил выявить уровни сформированности социокультурной компетенции у обучающихся (табл. 1) [6, с. 4].

Таблица 1. Уровни сформированности социокультурной компетенции у обучающихся

№	Уровень	Характеристика уровня
1	Репродуктивный (низкий) уровень	Обучающиеся способны узнать только известные фразы в текстах, затрудняются переводить тексты. Затрудняются комментировать содержание текста, имеют низкий уровень осведомленности о национально-культурных особенностях изучаемой страны. Обучающиеся часто допускают ошибки в диалогах, дискуссиях, не знают традиционных способов общения в соответствии с изучаемым языком.
2	Аналитический (средний) уровень	Обучающиеся частично узнают лексические единицы в текстах, видео- и аудиоматериалах, но затрудняются их переводить на родной язык. Часто допускают ошибки, интуитивно могут сопоставлять фразы на иностранном языке и их перевод. Комментируют и ведут дискуссию с поддержкой педагога. Знания о традициях и особенностях народа изучаемой страны на среднем уровне, допускаются неточности при применении знаний, общении. Владеют стандартными знаниями по комментированию жизненных реалий.
3	Продуктивный (высокий) уровень	Обучающиеся легко переводят и распознают лексические единицы в текстах, видео- и аудиоматериалах, знакомы с национально-культурными особенностями изучаемой страны. Легко ведут дискуссию и диалог на иностранном языке, употребляя социокультурные особенности языка. Обучающиеся знают стандартные стратегии при решении каких-либо жизненных ситуациях, ориентируется в них свободно.

Для достижения высокого уровня сформированности социокультурной компетенции у обучающихся общеобра-

зовательных учреждений, педагогу необходимо использовать различные средства изучения иностранного языка. Социо-

культурная компетенция является совокупностью знаний об истории, традициях, достижениях народа другой страны, а также возможность применять знания на практике.

Сформированная социокультурная компетенция играет ключевую роль в изучении иностранного языка в современных реалиях. Высоко развитая социокультурная компетенция позволяет взаимодействовать и жить в мультикультурном мире, а отсутствие социокультурной компетенции затрудняет общение и взаимопонимание с представителями иностранных культур.

Отметим, что социокультурные подходы к обучению иностранного языка основываются на тесном взаимодействии языка и культуры как страны изучаемого языка, так и родной страны обучаемого.

Таким образом, педагогу важно своевременно обновлять учебные материалы, использовать актуальные современные тексты, аудио- и видеоматериалы; учитывать индивидуальные особенности обучающихся, их потребности, искать подходы и способы донесения информации до них, мотивировать обучающихся; применять различные технологии и интерактивные методы обучения подрастающего поколения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Воробьёв Г.А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка // ИЯШ. М., 2023. № 2. С. 30-35.
2. Зимняя, И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: «Просвещение», 2019. 221 с.
3. Кричевская К.С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе. М., 2019. № 1. С. 13-17.
4. Пассов Е.И. Урок иностранного языка. Ростов-на-Дону: «Феникс», 2021. 640 с.
5. Починок Т.В. Особенности заданий по формированию социокультурной компетенции // ИЯШ. М., 2011. № 7. С. 18-24.
6. Сафонова В.В. Социокультурный подход: основные социально педагогические и методические положения // ИЯШ. М., 2021. № 11. С. 2-13.
7. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. М.: «Просвещение», 2023. 239 с.
8. Сысоев П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка // ИЯШ. М., 2021. № 4. С. 67-75.
9. Федеральный государственный образовательный стандарт. URL: <https://normativ.kontur.ru/document?moduleId=1&documentId=430270> (дата обращения: 18.11.2024).

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Vorob'yov G.A. Razvitie sociokul'turnoj kompetencii budushchih uchitelej inostrannogo yazyka // IYASH. M., 2023. № 2. S. 30-35.
2. Zimnyaya, I.A. Psihologiya obucheniya inostrannym yazykam v shkole. M.: «Prosveshchenie», 2019. 221 s.
3. Krichevskaya K.S. Pragmaticheskie materialy, znakomyashchie uchenikov s kul'turoj i sredoj obitaniya zhitelej strany izuchaemogo yazyka // Inostrannye yazyki v shkole. M., 2019. № 1. S. 13-17.
4. Passov E.I. Urok inostrannogo yazyka. Rostov-na-Donu: «Feniks», 2021. 640 s.
5. Pochinok T.V. Osobennosti zadaniy po formirovaniyu sociokul'turnoj kompetencii // IYASH. M., 2011. № 7. S. 18-24.
6. Safonova V.V. Sociokul'turnyj podhod: osnovnye social'no pedagogicheskie i metodicheskie polozheniya // IYASH. M., 2021. № 11. S. 2-13.
7. Solovova E.N. Metodika obucheniya inostrannym yazykam. M.: «Prosveshchenie», 2023. 239 s.

-
8. Sysoev P.V. YAzyk i kul'tura: v poiskah novogo napravleniya v prepodavanii kul'tury stran izuchaemogo yazyka // IYASH. M., 2021. № 4. S. 67-75.
 9. Federal'nyj gosudarstvennyj obrazovatel'nyj standart. URL: <https://normativ.kontur.ru/document?moduleId=1&documentId=430270> (data obrashcheniya: 18.11.2024).